

Binding

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CLXI.] PRYS 6d.

**KAAPSTAD, 4 AUGUSTUS 1950.
CAPE TOWN, 4TH AUGUST, 1950.**

PRICE 6d. [No. 4440.]

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

Onderstaande Wetsontwerp word ter algemene inligting gepubliseer.

The following Bill is published for general information.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie, 1947, en om vir ander bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Deur die MINISTER VAN VERVOER ingedien te word.)

DIT WORD BEPAAL deur Sy Majesteit die Koning, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Woordbepaling.

1. In hierdie Wet beteken „die Hoofwet” die Wet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie, 1947, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Wet ’n betekenis toegeskryf is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Wet gebesig word. 5

Wysiging van artikel 12 van Wet 54 van 1947.

2. (1) Artikel *twaalf* van die Hoofwet word hiermee gewysig—

(a) deur sub-artikels (1) en (2) deur die volgende sub-artikels te vervang: 10

„(1) Daar word in elke boekjaar uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds en die Spoorweg- en Hawefonds, in die verhoudings in sub-artikel (2) gemeld, die somme geld aan die Korporasie betaal wat die Parlement vir die doel beskikbaar stel. 15

(2) Ten opsigte van die somme geld ingevolge sub-artikel (1) gedurende opeenvolgende boekjare tot ’n totale bedrag van honderdduisend pond beskikbaar gestel, word die helfte uit die Gekonsolideerde Inkomstefonds en die ander helfte uit die Spoorweg- en Hawefonds betaal, en ten opsigte van die somme geld aldus beskikbaar gestel wat daardie bedrag te bowe gaan, word een-derde uit eersgenoemde en tweederdes uit laasgenoemde fonds betaal. 25

(2)*bis*. Die gelde ingevolge sub-artikel (1) aan die Korporasie betaal, word deur die raad aangewend om sy werksaamhede en pligte uit te voer en om die skulde van die Korporasie te betaal, en soveel van daardie gelde as wat aan die einde van ’n boekjaar nie uitgegee is nie en nie in verband met ’n opgeloopte aanspreeklikheid verskuldig is nie, kan onderworpe aan die Minister se goedkeuring deur die raad gebruik word om die Korporasie se uitgawes in die daaropvolgende boekjaar te dek of aangewend word vir enige doel waarvoor die Korporasie ingestel is, of in die Gekonsolideerde Inkomstefonds en die Spoorweg- en Hawefonds inbetaal word in die verhoudings waarin daardie gelde uit die onderskeie fondse aan die Korporasie betaal is.”; 40

(b) deur in sub-artikel (5) na die woord „goedkeuring” waar dit die eerste maal voorkom die woorde „na oorlegpleging met die Minister van Finansies” in te voeg, en die woorde „ter goedkeuring” waar dit die tweede maal voorkom deur die woorde „vir sodanige goedkeuring” te vervang; en 45

(c) deur in die Engelse teks van sub-artikels (5) en (7) die woord „revenue” orals waar dit voorkom deur die woord „income” te vervang.

(2) Sub-artikel (1) word geag op die eerste dag van 50 Augustus 1947 in werking te getree het.

Vervanging van artikel 14 van Wet 54 van 1947.

3. Artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee deur die volgende artikel vervang:

„Bepaling 14. Die Minister bepaal op aanbeveling van die raad, en na oorlegpleging met die Minister van Finansies, die getal en gradering van die werknemers van nemers wat die raad vir die uitvoering van sy Korporasie. werksaamhede en pligte nodig het.”. 55

Wysiging van artikel 15 van Wet 54 van 1947.

4. Artikel *vyftien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur al die woorde na die woorde „as wat” deur die woorde „die Minister op aanbeveling van die raad, en na oorlegpleging met die Minister van Finansies, by regulasie mag voorskryf” te vervang. 60

BILL

To amend the South African Tourist Corporation Act, 1947,
and to provide for other incidental matters.

(To be introduced by the MINISTER OF TRANSPORT.)

BE IT ENACTED by the King's Most Excellent Majesty,
the Senate and the House of Assembly of the Union of
South Africa, as follows:—

1. In this Act "the Principal Act" means the South African Interpretation.
Tourist Corporation Act, 1947, and any expression to which a
meaning has been assigned to that Act bears, when used in
this Act, the same meaning.
2. (1) Section *twelve* of the principal Act is hereby Amendment of
amended— section 12 of
Act 54 of 1947.
(a) by the substitution for sub-sections (1) and (2) of the
following sub-sections:
 "(1) There shall be paid to the Corporation in every
financial year out of the Consolidated Revenue Fund
and the Railways and Harbours Fund, in the pro-
portions specified in sub-section (2), such sums of
money as may be appropriated by Parliament for the
purpose.
 (2) In respect of any sums appropriated under sub-
section (1) during successive financial years up to a
total amount of one hundred thousand pounds, one-
half shall be paid from the Consolidated Revenue
Fund and one-half from the Railways and Harbours
Fund, and in respect of any sums so appropriated in
excess of that amount, one-third shall be from the
first-mentioned and two-thirds from the last-mentioned
fund.
 (2)*bis*. The moneys paid to the Corporation in
terms of sub-section (1) shall be utilised by the board
to perform its functions and duties and to pay the
liabilities of the Corporation, and so much of those
moneys as is unexpended at the end of a financial year
and is not owing on an accrued liability, may, subject
to the approval of the Minister, be used by the board
to defray the expenses of the Corporation in the
following financial year or be applied to any object
for which the Corporation is established, or be paid
into the Consolidated Revenue Fund and the Railways
and Harbours Fund in the proportions in which such
moneys were paid to the Corporation from the
respective funds.";
(b) by the insertion in sub-section (5) after the word
"approval" where it occurs the first time of the words
"after consultation with the Minister of Finance", and
the substitution in that sub-section for the word "his"
where it occurs the second time of the word "such";
and
(c) by the substitution for the word "revenue" wherever
it occurs in sub-section (5) or (7) of the word
"income".
- (2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into
operation on the first day of August, 1947.
3. The following section is hereby substituted for section Substitution
fourteen of the principal Act: of section 14
of Act 54 of 1947.
 "14. The Minister shall, on the recommendation
of the board, and after consultation with the
Minister of Finance, determine the number and
grading of the employees necessary for the per-
formance by the board of its functions and duties."
4. Section *fifteen* of the principal Act is hereby amended by Amendment of
the substitution for all the words after the word "as" of the section 15 of
Act 54 of 1947.
words "the Minister may, on the recommendation of the board,
and after consultation with the Minister of Finance, prescribe
by regulation".

Sekere dienaars van Spoorweg-administrasie kan kies om werknemers van Korporasie te word.

5. (1) Elke dienaar van die Spoorwegadministrasie wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet 'n pos in die diensstaat van die Korporasie bekleed, moet binne drie maande na daardie datum skriftelik kies of hy verlang om na die diens van die Korporasie oor te gaan al dan nie, en indien hy kies om aldus oor te gaan, hou hy op die laaste dag van die maand waarin hy aldus kies, op om 'n dienaar van bedoelde Administrasie te wees, en word hy daarop 'n werknemer van die Korporasie en geag kragtens paragraaf (a) van artikel nege in diens geneem te gewees het teen die besoldiging onmiddellik voor daardie dag deur hom ontvang en op die ander voorwaardes waarop tussen hom en die raad ooreengekom word.

(2) 'n Denaar van die Spoorwegadministrasie wat in gebreke bly om ingevolge sub-artikel (1) 'n keuse te maak, word geag te gekies het om nie na die diens van die Korporasie oor te gaan nie.

Behoud van regte voortvloeiende uit lidmaatskap van Spoorweg en Hawens Superannuasie- en Siekefonds.

6. (1) Iemand wat uit hoofde van die bepalings van artikel vyf opgehou het om 'n dienaar van die Spoorwegadministrasie te wees, bly nogtans lid van die nuwe fonds gestig kragtens artikel drie van die „Spoorwegen en Havens Superannuasie Fonds Wet, 1925” (Wet No. 24 van 1925), totdat hy die ouderdom van sestig jaar bereik, en behou al die regte, voordele en voorregte en is onderhewig aan al die verpligtings, wat uit lidmaatskap van daardie fonds voortvloei, en die bedrag van so iemand se pensioendraende emolumente en alle ander aangeleenthede wat sy lidmaatskap van daardie fonds raak of daarop betrekking het, word *mutatis mutandis* beheers deur en bepaal ooreenkomstig die bepalings van bedoelde Wet of enige wysiging daarvan, en die raad moet van tyd tot tyd aan die Spoorwegadministrasie sodanige inligting aangaande die diensvoorwaardes van so iemand verstrek as wat daardie Administrasie in verband met enige aangeleentheid ontstaande uit of verbonde aan so iemand se lidmaatskap van bedoelde nuwe fonds nodig mag hê.

(2) So iemand is ook, onderworpe aan behoorlike nakoming van en voldoening aan al die toepaslike voorwaardes en regulasies wat van tyd tot tyd van krag is, geregtig om lid te bly van die siekefonds van die Spoorweë en Hawens gestig by regulasie kragtens artikel een-en-dertig van die „Spoorwegen en Havens Dienst Wet, 1925” (Wet No. 23 van 1925), en behou al die regte, voordele en voorregte, en bly onderworpe aan al die verpligtings, wat uit lidmaatskap van daardie fonds voortvloei.

Aftreding of ontslag.

7. Indien 'n in artikel ses bedoelde persoon uit die diens van die Korporasie tree of afgedank of ontslaan word, word by die toepassing op hom van die „Spoorwegen en Havens Superannuasie Fonds Wet, 1925” (Wet No. 24 van 1925), in verband met hom gehandel op dieselfde wyse as wat gehandel sou gewees het indien hy onder dergelike omstandighede uit die diens van die Spoorwegadministrasie getree het of afgedank of ontslaan was.

Korporasie moet Spoorweg-administrasie vergoed.

8. Die Korporasie moet aan die Spoorwegadministrasie alle uitgawes vergoed wat daardie Administrasie mag beloop deurdat 'n in artikel ses bedoelde persoon die in daardie artikel genoemde regte, voordele en voorregte behou, en die bedrag en wyse van betaling van die vergoeding word by ooreenkoms tussen die raad en bedoelde Administrasie vasgestel.

Dienaars van Spoorweg-administrasie wat kies om nie werknemers van Korporasie te word nie.

9. 'n In artikel vyf bedoelde dienaar van die Spoorweg-administrasie wat nie ingevolge daardie artikel gekies het om na die diens van die Korporasie oor te gaan nie, word geag tydelik na die diens van die Korporasie oorgeplaas te wees tot tyd en wyl hy deur die Spoorwegadministrasie na sy diens teruggeroep word, en die raad moet, totdat die terugroeping plaasvind, die uitgawes verbonde aan sy indienshouding betaal ooreenkomstig die reëlings wat op die datum van inwerking-treding van hierdie Wet tussen die raad en bedoelde Administrasie bestaan.

Kort titel.

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Toeristekorporasie, 1950.

5. (1) Every servant of the Railway Administration who is, at the date of commencement of this Act, occupying a post on the establishment of the Corporation, shall within three months after the said date elect in writing whether or not he desires to transfer to the employment of the Corporation, and if he elects so to transfer, he shall cease to be a servant of the said Administration on the last day of the month in which he so elects, and shall thereupon become an employee of the Corporation and shall be deemed to have been engaged in terms of paragraph (a) of section *nine* of the principal Act at the remuneration received by him immediately prior to the said day and on such other conditions as may be agreed upon between him and the board.

Certain servants of Railway Administration may elect to become employees of Corporation.

(2) Any servant of the Railway Administration who fails to make an election in terms of sub-section (1) shall be deemed to have elected not to transfer to the employment of the Corporation.

6. (1) Any person who has ceased to be a servant of the Railway Administration pursuant to the provisions of section *five*, shall nevertheless remain a member of the new fund, constituted under section *three* of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), until he reaches the age of sixty years, and shall retain all the rights, benefits and privileges and remain subject to all the obligations flowing from membership of that fund, and the amount of such person's pensionable emoluments, and all other matters affecting or relating to his membership of that fund shall be governed by and determined *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of the said Act or any amendment thereof, and the board shall from time to time furnish the Railway Administration with such information concerning the conditions of service of any such person as the said Administration may require for the purpose of any matter arising out of or incidental to such person's membership of the said new fund.

Retention of rights flowing from membership of Railways and Harbours Superannuation and Sick Funds.

(2) Any such person shall also, subject to due compliance with and observance of all the applicable conditions and regulations in force from time to time, be entitled to remain a member of the Railways and Harbours Sick Fund established by regulation under section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), and shall retain all the rights, benefits and privileges and remain subject to all the obligations flowing from membership of that fund.

7. If a person referred to in section *six* retires or is retired or dismissed from the employment of the Corporation he shall, for the purposes of the application to him of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1925 (Act No. 24 of 1925), be dealt with in the same manner as he would have been dealt with had he under like circumstances retired or been retired or dismissed from the service of the Railway Administration.

Retirement or dismissal.

8. The Corporation shall compensate the Railway Administration for any expenditure which the said Administration may incur by reason of the retention, by any person referred to in section *six*, of the rights, benefits and privileges mentioned in that section, and the amount and the method of payment of such compensation shall be determined by agreement between the board and the said Administration.

Corporation to compensate Railway Administration.

9. Any servant of the Railway Administration referred to in section *five* who has not, in terms of that section, elected to transfer to the employment of the Corporation, shall be deemed to be seconded to the employment of the Corporation until such time as he is recalled by the Railway Administration to its service, and the board shall, pending his recall, continue to defray the expenditure incidental to his employment in accordance with the arrangements subsisting between it and the said Administration at the date of commencement of this Act.

Servants of Railway Administration who elect not to become employees of Corporation.

10. This Act shall be called the South African Tourist Short title. Corporation Amendment Act, 1950.